

# מדריך למשתמש עבור דיבורית אלחוטית (HS-11W)

---



9235348  
Issue 1

## הצהרת תאימות

אנו, NOKIA CORPORATION, מצהירים במסגרת אחריותנו הבלעדית כי המוצר HS-11W עונה לתנאים הקבועים בחקיקת הקהילה האירופית הבאה:  
Council Directive 1999/5/EC. העתק של ה-Declaration of Conformity ניתן למצוא באתר:  
[http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/)

CE 0682

Copyright © 2004 Nokia. כל הזכויות שמורות.

שכפול, העברה, הפצה, או אחסון של חלק מתוכן מסמך זה או כולו בכל צורה שהיא מבלי לקבל היתר בכתב מראש מ-Nokia אסורים.

Nokia Connecting People ו-Nokia הם סימנים מסחריים רשומים של Nokia Corporation. שמות אחרים של מוצרים וחברות אחרות המוזכרים במסמך זה עשויים להיות סימנים מסחריים או שמות מסחריים של הבעלים המיוחסים להם.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia מפעילה מדיניות של פיתוח מתמשך. Nokia שומרת לעצמה את הזכות לבצע שינויים ושיפורים בכל המוצרים במסמך זה ללא הודעה מוקדמת.

Nokia לא תהיה אחראית בכל דרך שהיא לאובדן נתונים או הכנסה או כל נזקים מיוחדים, מקריים, תוצאתיים או עקיפים שייגרמו בכל אופן שהוא.

תוכן מסמך זה ניתן "כפי שהוא" (As Is). מלבד האחריות הנדרשת לפי החוק החל, לא תינתן אחריות מכל סוג שהוא, מפורשת או משתמעת, לרבות אחריות משתמעת לסחירות והתאמה מסיימת הנוגעת לדיוק, לאמינות, או לתוכנו של מסמך זה. Nokia שומרת לעצמה את הזכות לתקן מסמך זה או לסגת ממנו ללא הודעה מראש.

זמינות של אביזרים מסוימים עשויה להשתנות מאזור לאזור. אנא פנה אל ספק נוקיה הקרוב אליך.

במדינות מסוימות, ייתכן שחלות הגבלות על שימוש בהתקני Bluetooth. בדוק אצל הרשויות המקומיות.

Issue 1 / 9235348

# תוכן העניינים

|    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| 6  | 1. הקדמה                             |
| 6  | טכנולוגיית Bluetooth אלחוטית         |
| 8  | 2. תחילת הדרך                        |
| 8  | סקירה                                |
| 9  | מטענים וסוללות                       |
| 10 | טעינת הסוללה                         |
| 10 | כאשר הסוללה נחלשת                    |
| 11 | הפעלה וכיבוי הדיבורית                |
| 11 | שייך הדיבורית למכשיר טלפון תואם      |
| 12 | ניתוק הדיבורית ממכשיר הטלפון         |
| 12 | חיבור הדיבורית המשייכת למכשיר הטלפון |
| 13 | פתרון בעיות                          |
| 14 | 3. שימוש בדיבורית                    |
| 14 | הצמדת הדיבורית לאוזן                 |
| 14 | ביצוע שיחה                           |
| 14 | חיוג חוזר למספר האחרון שחוייג        |
| 14 | חיוג קולי                            |
| 15 | מענה וסיום שיחה                      |
| 15 | דחיית שיחה                           |
| 15 | מענה אוטומטי                         |
| 15 | כיוון עוצמת השמע של האוזניה          |
| 15 | השתקת שיחה מתבצעת                    |
| 15 | העברת השיחה בין הטלפון לדיבורית      |
| 16 | שימוש בדיבורית עם מספר מכשירי טלפון  |

|    |       |                             |
|----|-------|-----------------------------|
| 16 | ..... | איפוס הדיבורית              |
| 18 | ..... | <b>4. מידע אודות סוללות</b> |
| 18 | ..... | טעינה ופריקה                |
| 19 | ..... | <b>טיפול ותחזוקה</b>        |

## 1. הקדמה

ניתן לחבר את הדיבורית האלחוטית HS-11W לטלפון תואם התומך בטכנולוגיית Bluetooth אלחוטית. אביזר זה מאפשר לך לבצע ולקבל שיחות בזמן שאתה בתנועה או במשרד. קרא בקפידה מדריך למשתמש זה, לפני השימוש בדיבורית. בנוסף למדריך למשתמש זה, קרא גם את המדריך למשתמש של הטלפון שברשותך, המספק מידע חשוב אודות בטיחות ותחזוקה. שמור את הדיבורית מחוץ להישג ידם של ילדים קטנים.

### ■ טכנולוגיית Bluetooth אלחוטית

טכנולוגיית Bluetooth מאפשרת לחבר התקני תקשורת תואמים מבלי להשתמש בכבלים. חיבור Bluetooth אינו מחייב שהטלפון והדיבורית יהיו בקו ראייה, אך שני ההתקנים צריכים להיות בטווח של 10 מטרים האחד מהשני. חיבורים עשויים להיות חשופים להפרעות ממכשולים, כגון קירות או התקנים אלקטרוניים אחרים.

הדיבורית האלחוטית HS-11W תוכננה במיוחד עבור טלפונים תואמים של Nokia התומכים בטכנולוגיית Bluetooth. אולם, הדיבורית יכולה לשמש עם כל התקני Bluetooth תואמים, התומכים בפרופיל דיבורית או דיבורית לרכב. (פרופיל הוא קבוצת פקודות Bluetooth שבהן משתמש מכשיר הטלפון לצורך השליטה בדיבורית).

הדיבורית האלחוטית HS-11W תואמת למפרט Bluetooth 1.1 התומך בפרופילים הבאים: Headset Profile 1.1, Handsfree Profile 1.0. ברם, התאמה בין הדיבורית האלחוטית HS-11W לבין מכשירים אחרים בעלי יכולת Bluetooth, אינה מובטחת כיוון שהיא תלויה

בתאימות ביניהם. בדוק אצל הספקים של המכשירים האחרים כדי לקבוע את תאימותם עם מכשיר זה.

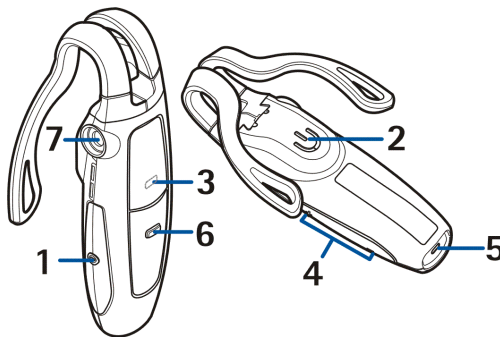
## 2. תחילת הדרך

**הערה:** השימוש בהתקנים אלחוטיים עשוי להיות מוגבל במקרים מסוימים. שים לב למגבלות אלה וציית להנחיות ולסימנים הקשורים לשימוש בהתקנים אלחוטיים.



### ■ סקירה

הדיבורית כוללת את החלקים הבאים, כפי שמוצג באיור 1.



**לחצן הפעלה (1):** הפעלה וכיבוי של הדיבורית. ניתן גם להשתיק את השיחה המתבצעת או לבטל את השתקתה, באמצעות לחיצה קצרה על מקש ההפעלה.



**אוזניה (2):** מעבירה את קולו של המתקשר.

**נורית חיווי (3):** מציגה את מצבה הנוכחי של הדיבורית.

**לחצן בקרת עוצמה (4):** מגביר או מקטין את עוצמת השמע בדיבורית בזמן שיחה.

**מיקרופון (5):** קולט את קול המשתמש.

**מקש מענה/סיום (6):** עונה או מסיים שיחה. ניתן להשתמש במקש גם לצורך חיוג קולי, חיוג חוזר או העברת השיחה המתבצעת בין הדיבורית לבין מכשיר הטלפון התואם.

**מחבר טעינה (7)**

לפני תחילת השימוש בדיבורית, עליך:

- לטעון את הסוללה
- לשייך מכשיר טלפון תואם לדיבורית

## ■ מטענים וסוללות

בדוק את מספר הדגם של כל מטען לפני השימוש בו עם התקן זה. הדיבורית האלחוטית HS-11W מותאמת לפעולה עם המטענים הבאים: AC-1, ACP-12 ו-LCH-12.

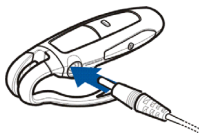
**אזהרה:** השתמש רק בסוללות ובמטענים המאושרים על-ידי Nokia לשימוש עם הרחבה מסוימת זו. השימוש בכל הסוגים האחרים עלול לשלול כל אישור או אחריות והוא עלול להיות מסוכן.



לזמינות אביזרי העשרה מאושרים, אנא בדוק עם הספק שלך. כאשר אתה מנתק את כבל המתח מהרחבה כלשהי, החזק בשקע ומשוך בו ולא בכבל.

## ■ טעינת הסוללה

למכשיר זה יש סוללה פנימית נטענת, שאינה ניתנת להסירה. אל תנסה להסיר את הסוללה מהמכשיר, כיוון שהפעולה עלולה לפגוע במכשיר.



1. חבר את כבל המטען לדיבורית, כמוצג באיור 3.
2. חבר את המטען לשקע חשמל. נורית החיווי האדומה תאיר במהלך הטעינה. אם הסוללה ריקה לחלוטין, ייתכן שיעברו מספר דקות לפני שיוצג המחזון האדום. הטענת הסוללה במלואה, עשויה להימשך עד שעתיים, בהתאם לסוג המטען.
3. כאשר הסוללה טעונה במלואה, נורית החיווי הירוקה תואר. נתק את המטען משקע החשמל ומהדיבורית.

## כאשר הסוללה נחלשת

כאשר הסוללה טעונה במלואה, ניתן להשתמש בה עד ל-6 שעות זמן שיחה, או עד ל-160 שעות זמן המתנה. (במצב המתנה, הדיבורית מופעלת אולם לא מתבצעות שיחות).  
כאשר הסוללה מתרוקנת, הדיבורית משמיעה צפצוף ונורית החיווי האדומה מתחילה להבהב. טען את הסוללה כפי שתואר לעיל.

## ■ הפעלה וכיבוי הדיבורית

**כדי להפעיל את הדיבורית:** לחץ על **מקש ההפעלה** והחזק אותו לחוץ למשך 2 שניות. הדיבורית תשמיע צפצוף ונורית החיווי הירוקה תתחיל להבהב במהירות. כשהדיבורית מחוברת לטלפון, מהירות ההבהב מואטת.

**כדי לכבות את הדיבורית:** לחץ על **מקש ההפעלה** והחזק אותו לחוץ למשך 2 שניות. הדיבורית תשמיע צפצוף ונורית החיווי האדומה תואר לרגע קל.

## ■ שיוך הדיבורית למכשיר טלפון תואם

1. ודא שמכשיר הטלפון פועל.
2. הפעל את הדיבורית.
3. היכנס לתפריט ה-Bluetooth של מכשיר הטלפון, וודא שהתכונה Bluetooth מופעלת.
4. היכנס לתפריט המשנה שבו באפשרותך להגדיר את הטלפון לחיפוש אחר התקני Bluetooth והתחל את החיפוש.
5. בחר בדיבורית מתוך הרשימה.
6. הזן את קוד הסיסמה **0000**, כדי לקשר ("לשייך") ולחבר את הדיבורית למכשיר הטלפון. מהרגע שתזין את קוד הסיסמה, מכשיר הטלפון יהפוך לטלפון ברירת המחדל עבור הדיבורית, במידה שהדיבורית לא שויכה קודם למכשיר טלפון אחר. ראה **"שימוש בדיבורית עם מספר מכשירי טלפון"** בעמוד 16.
- הדיבורית משמיעה צפצוף ומופיעה בתפריט הטלפון, שבו באפשרותך להציג את התקני ה-Bluetooth המשויכים כעת לטלפון שברשותך.
7. התחל להשתמש בדיבורית (ראה עמוד 14).

## ניתוק הדיבורית ממכשיר הטלפון

באפשרותך לנתק את הדיבורית ממכשיר הטלפון, אם למשל, ברצונך להשתמש בהתקן Bluetooth אחר עם הטלפון.

ניתוק הדיבורית יכול להתבצע באחת מן הדרכים הבאות:

- כבה את הדיבורית.
- נתק את הדיבורית בתפריט Bluetooth של מכשיר הטלפון.
- הזז את הדיבורית אל מעבר ל-10 מטרים ממכשיר הטלפון.

הדיבורית תתנתק גם אם הסוללה מתרוקנת.

שים לב כי אין צורך למחוק את השייך עם הדיבורית כדי לנתק אותה. כאשר תחבר מחדש דיבורית משוייכת, לא תתבקש להזין שוב את קוד הסיסמה.

## חיבור הדיבורית המשוייכת למכשיר הטלפון

כדי לחבר את הדיבורית לטלפון, הפעל את הדיבורית או בצע חיבור באמצעות תפריט Bluetooth בטלפון שברשותך, או לחץ והחזק את **המקש מענה/סיום**.

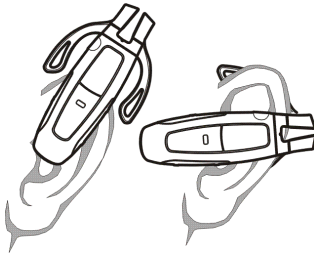
באפשרותך להגדיר את הטלפון לקבל בקשות חיבור Bluetooth מהדיבורית המשוייכת. במקרה זה, הדיבורית יכולה להתחבר אל הטלפון באופן אוטומטי כאשר הוא פועל. בטלפונים של Nokia, ניתן לבצע זאת באמצעות שינוי הגדרות ההתקנים המשוייכים, בתפריט Bluetooth.

## ■ פתרון בעיות

- אם אין באפשרותך לחבר את הדיבורית למכשיר הטלפון, בצע את הפעולות להלן:
- ודא כי הדיבורית מופעלת ומשווייכת למכשיר הטלפון.
- ודא כי התכונה Bluetooth מופעלת במכשיר הטלפון.
- ודא כי הדיבורית נמצאת בטווח של 10 מטרים ממכשיר הטלפון וכי אין מכשולים בין הדיבורית לבין מכשיר הטלפון, כגון קירות או התקנים אלקטרוניים אחרים.
- רשימת מידע השיוך של הדיבורית עשויה להיות מלאה. הדיבורית יכולה לאחסן מידע על עד שמונה מכשירי טלפון בו-זמנית. אם הרשימה מתמלאת, אפס את הדיבורית להגדרותיה המקוריות (ראה עמוד 16).
- אם הדיבורית לא מתחברת שוב באופן אוטומטי לטלפון המוגדר כברירת מחדל או לטלפון בו נעשה שימוש בפעם האחרונה, לחץ והחזק את המקש **מענה/סיום** למשך 2 שניות.

### 3. שימוש בדיבורית

**הערה:** השימוש בהתקנים אלחוטיים עשוי להיות מוגבל במקרים מסוימים. שים לב למגבלות אלה וצויות להנחיות ולסימנים הקשורים לשימוש בהתקנים אלחוטיים.



#### ■ הצמדת הדיבורית לאוזן

החלק את הדיבורית על האוזן שלך, כפי שמוצג באיור 2.

#### ■ ביצוע שיחה

כאשר הדיבורית מחוברת לטלפון, בצע את השיחה באמצעות הטלפון, כרגיל.

#### ■ חיוג חוזר למספר האחרון שחוייג

לחץ בקצרה פעמיים על המקש **מענה/סיום**, כאשר לא מתבצעת שיחה.

#### ■ חיוג קולי

תכונה זו זמינה רק אם מכשיר הטלפון תומך בחיוג קולי. כאשר לא מתבצעת שיחה, לחץ והחזק את המקש **מענה/סיום** למשך 2 שניות והמשך כמתואר במדריך למשתמש של הטלפון שברשותך.

## ■ מענה וסיום שיחה

לחץ על מקש **מענה/סיום** כדי לענות לשיחה, או כדי לסיים את השיחה המתבצעת כעת. כמו כן, באפשרותך לסיים שיחה תוך שימוש במכשיר הטלפון בדרך הרגילה.

## ■ דחיית שיחה

אם אינך רוצה לענות לשיחה, לחץ שתי לחיצות קצרות על המקש **מענה/סיום**.

## ■ מענה אוטומטי

אם התכונה מענה אוטומטי פועלת במכשיר הטלפון, הטלפון עונה באופן אוטומטי לשיחה הנכנסת לאחר צלצול אחד.

## ■ כיוון עוצמת השמע של האוזניה

לחץ על המקש **הגברת עוצמה** כדי להגביר את העוצמה או על המקש **הקטנת עוצמה** כדי להקטין את העוצמה. לכוון מהיר של עוצמת השמע, לחץ על אחד משני מקשים אלה והחזק אותו למשך 2 שניות.

## ■ השתקת שיחה מתבצעת

ניתן להשתק את השיחה המתבצעת או לבטל את השתקתה, באמצעות לחיצה קצרה על מקש **הפעלה**.

## ■ העברת השיחה בין הטלפון לדיבורית

ניתן להעביר את השיחה המתבצעת בין הדיבורית לבין מכשיר טלפון של Nokia.

כדי להעביר את השיחה מהדיבורית אל מכשיר הטלפון ולהפך, לחץ והחזק את המקש **מענה/סיום** למשך 2 שניות, או השתמש בתכונה המתאימה בטלפון שברשותך.

## ■ שימוש בדיבורית עם מספר מכשירי טלפון

הדיבורית ניתנת לשיוך עם עד שמונה מכשירי טלפון תואמים, אולם היא יכולה להיות מחוברת לטלפון אחד בו זמנית.

מכשיר הטלפון ששוייך ראשון לדיבורית, מכונה "טלפון ברירת המחדל". מכשיר הטלפון ששוייך אחרון לדיבורית, מכונה "הטלפון האחרון בשימוש".

אם הדיבורית תופעל בטווח של 10 מטרים ממספר מכשירי טלפון משוייכים, הדיבורית תנסה להתחבר ל"טלפון ברירת המחדל" בתוך מספר שניות. אם הדיבורית לא יכולה להתחבר ל"טלפון ברירת המחדל" (למשל אם הוא כבוי או שהמשתמש בו דוחה את החיבור), הדיבורית תנסה להתחבר ל"טלפון האחרון בשימוש" במהלך מספר שניות. אם לדיבורית אין אפשרות להתחבר לאף אחד מן הטלפונים, היא נשארת במצב גלוי לטלפונים אחרים.

אם ברצונך להשתמש בדיבורית עם מכשיר טלפון משוייך שהוא אינו "טלפון ברירת המחדל" או "הטלפון האחרון בשימוש", בצע את החיבור מתוך תפריט ה-Bluetooth של מכשיר הטלפון.

## ■ איפוס הדיבורית

ניתן לאפס את הדיבורית להגדרותיה המקוריות, למשל, כדי לשנות את משתמש ברירת המחדל של הדיבורית. איפוס הדיבורית מנקה את כל ההגדרות, כולל מידע שיוך.



כדי לאפס את הדיבורית, לחץ והחזק את מקש ההפעלה ואת הלחצן הגברת עוצמה למשך 10 שניות. לאחר איפוס הדיבורית, היא תצפצף פעמיים ונוריות החיווי האדומה והירוקה יבהבו לסירוגין למשך מספר שניות.

## 4. מידע אודות סוללות

ההתקן שברשותך מופעל על-ידי סוללה נטענת. הקפד לשמור על הסוללה ובצע את ההנחיות להלן.

### ■ טעינה ופריקה

ההתקן שברשותך מופעל על-ידי סוללה נטענת. ביצועים מלאים של סוללה חדשה מתקבלים רק לאחר שניים-שלושה מחזורי טעינה ופריקה. ניתן לטעון ולפרוק את הסוללה מאות פעמים, אך בסופו של דבר היא תתבלה. טען את הסוללה רק עם מטענים מאושרים של Nokia, המיועדים להתקן זה.

נתק את המטען משקע החשמל ומההתקן, כאשר אינו נמצא בשימוש. אל תשאיר את הסוללה מחוברת למטען. טעינת יתר עלולה לקצר את אורך חיי הסוללה. סוללה טעונה תאבד ממטענה החשמלי במשך הזמן גם אם אינה בשימוש. טמפרטורות קיצוניות משפיעות על יכולת הטעינה של הסוללה.

השתמש בסוללה אך ורק למטרה שלה נועדה. אין להשתמש בסוללה או במטען פגומים.

השארת המכשיר במקומות חמים או קרים, כגון מכונית סגורה החונה בחוץ, בקיץ או בחורף, תקטין את הקיבולת שלה ואת משך חייה. נסה תמיד לשמור את הסוללה בטמפרטורה של  $15^{\circ}\text{C}$  צלסיוס עד  $25^{\circ}\text{C}$  צלסיוס ( $59^{\circ}\text{F}$  פרנהייט עד  $77^{\circ}\text{F}$  פרנהייט). התקן שהסוללה שלו חמה או קרה מדי, עלול לא לפעול באופן זמני, גם אם הסוללה טעונה במלואה. ביצועי סוללות מוגבלים במיוחד בטמפרטורות הנמוכות מנקודת הקיפאון.

אל תשליך לאש סוללות שהתבלו! השלך את הסוללות בהתאם לתקנות המקומיות. אם ניתן, מחזר את הסוללות. אין להשליך לפח אשפה רגיל.

## טיפול ותחזוקה

ההתקן שברשותך הוא מוצר בעיצוב ובייצור מאיכות מעולה ויש לטפל בו בזהירות. ההצעות שלהלן יעזרו לך להגן על כיסויי האחריות שלך.

- שמור את כל האביזרים ואביזרי ההעשרה מחוץ להישג ידם של ילדים קטנים.
  - שמור על ההתקן יבש. טפטוף, לחות וכל סוגי הנוזלים עשויים להכיל מינרלים שיאכלו את המעגלים האלקטרוניים. אם ההתקן נרטב, אפשר להתקן להתייבש לחלוטין.
  - אין להשתמש בהתקן או לאחסן אותו באזורים מאובקים ומלוכלכים. החלקים הנעים והרכיבים האלקטרוניים שלו עלולים להינזק.
  - אין לאחסן את ההתקן באזורים חמים. טמפרטורה חמה עלולה לקצר את משך החיים של התקנים אלקטרוניים, להזיק לסוללות ולעוות או להמיס חלקי פלסטיק מסוימים.
  - אין לאחסן את ההתקן באזורים קרים. כאשר ההתקן חוזר לטמפרטורה הרגילה שלו, עלולה להיווצר בתוכו לחות ולגרור נזק ללוחות המעגלים האלקטרוניים.
  - אין להפיל את ההתקן, להקיש עליו או לנער אותו. טיפול גס בהתקן עלול לשבור מעגלים מודפסים פנימיים.
  - אין להשתמש בחומרים כימיים חזקים, ממיסי ניקיון או דטרגנטים חזקים לצורך ניקוי המוצר.
  - אין לצבוע את ההתקן. צבע עלול להצטבר על החלקים הנעים ולמנוע את פעולת ההתקן.
- כל האמור לעיל חל הן על ההתקן, הסוללות, המטען או כל אביזר אחר. אם ההתקן אינו פועל כהלכה, מסור אותו למרכז השירות המורשה הקרוב לביתך.